

1:35 '39-'45 SERIES

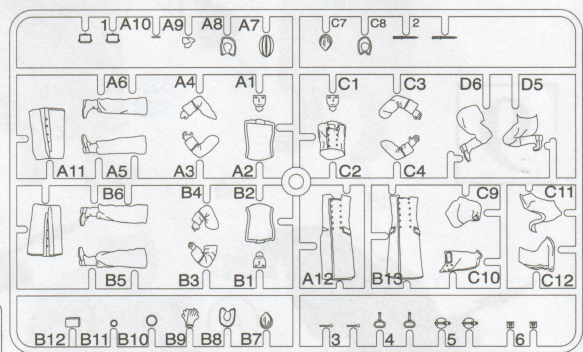
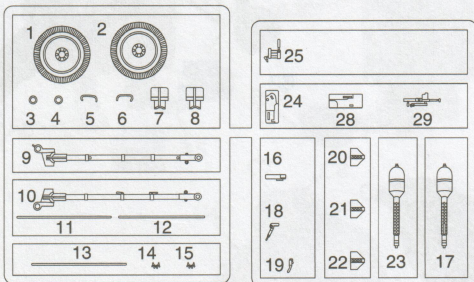
# "Chow Time" German Anti-Tank Crew w/3.7cm Pak36/37 (Eastern Front)



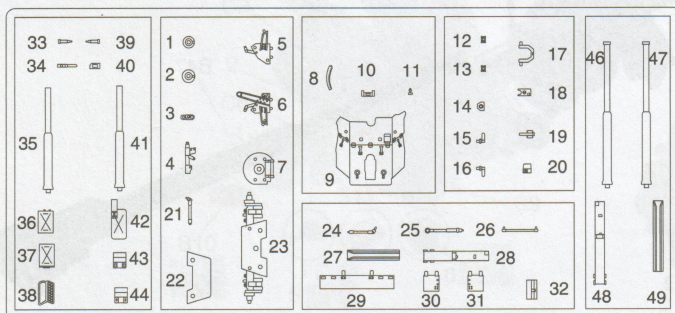
**DRAGON**

KIT NO.6697

**A**



**B**



の部品は使用しません  
Parts not for use.  
Teile werden nicht verwendet.  
Pièces a ne pas utiliser.  
Parti nin ulizzati.  
不需要使用的部件

**組立ての注意**

- 接着剤や塗料は火の、近くで使わないでください。使う時はときどき窓を開けて換気をお願いします。
- 塗料指定の **H1** は GSI CREOS CORP. Mr.カラーの番号です。接着剤や塗料は入っていませんので別にお買い求めください。
- 部品をランナーから切り離す時は模型用ハサミ等を使い、余分な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
- 組立図のサインマークは下の説明をごらんください。

**《注意》**

- 勿論近火處使用膠水或油漆，並打開窗戶保持空氣流通。
- **H1** 代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR. COLOR 的顏色編號。不包括膠水及油漆。
- 自膠架中取出部件時，應用模型專用剪，並用界刀或小銼除去多餘的膠料。
- 各圖型的含意可參考本欄以下的說明。

**ZUR BEACHTUNG**

- Kleber und Farbe nicht nahe von offenem Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.
- Der **H1** der Farbkennzeichnung bedeutet die Farbrummer von GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten.
- Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellierschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder einer Feile beseitigen.
- Die Bedeutung der Symbols finden Sie unten in dieser Spalte.

**CAUTION**

- When you use glue or paint, do not use near a naked flame, and use in a well-ventilated room.
- Symbols such as **H1** refer to the color number of GSI CREOS CORPS. MR. COLOR. Glue and paint are not included.
- When you take parts off the runner frame, use modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
- See below for the meaning of symbols.

**ATTENTION**

- Ne pas utiliser de colle ou de peinture a proximité d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps.
- Le numéro **H1** pour l'indication de couleurs correspond au numéro de GSI CREOS CORP. MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
- Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spéciaux pour maquette le plastique en excès avec un cutter ou une lime.
- Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles

**ATTENZIONE**

- Non usare colla a vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.
- **H1** delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
- Quando si staccano parti del carrello, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
- Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.



2 つこつてください  
MAKE 2PCS  
2 TEILE FERTIGEN  
EFFECTUER 2 PIECES  
FAIRE DUE PEZZI  
TEE 2 KPL  
GOR 2 ST  
製作二組



切り取ってください  
REMOVE  
ENTFERNEN  
RETIRES  
SEPARARE  
POISTA  
AVLAGSNA  
除去



接着しないでください  
DO NOT CEMENT  
NICHT KLEBEN  
NE PAS COLLER  
NON INCOLLARE  
EILIMAA  
LIMMAEJ  
不用黏合



デカールを貼ってください  
APPLY DECAL  
HIER ABZIEHBILD  
APPLIQUER DECALCOMANIE  
APPLICARE DECALCOMANIE  
ASETA SIIRTOKUVÄ  
APPLICERA DECALEN  
貼上水印紙



穴をうめてください  
FILL HOLE  
SCHLIESSEN  
BOUCHER LE TROU  
FORO PIENO  
TAYTÄ REIKA  
FYLL HÅLET  
把孔填平



接着剤が乾くまで 2-3 分待ちます。  
PLEASE WAIT FOR A FEW MINUTES UNTIL GLUE  
ENGES MINUTEN WARTEN BIS DER KLEBSTOFF GETROCKNET IST  
ASPETTARE ALCUNI MINUTI FINCHE LA COLLA SI E ASSUGATA  
VEUILLEZ PATIENTER QUELQUES JUSQU'AU SECHAGE  
VÄNTA NÅGON MINUTER TILLS TYGGET  
ODOTA MUUTAMIA MINUUTTI KUINKES KUIVANUT  
稍候數分鐘 直至接著劑乾固



注意してください  
BE CAREFUL  
HIER VORSICHT  
FAIRE ATTENTION  
USARE ATTENZIONE  
VAROIVASTI  
FÖRRIKTIGT  
小心留意



穴をゆけてください  
OPEN HOLE  
OFFNEN  
FAIRE UN TROU  
FORO APERTO  
AVAA REIKA  
ÖPPNÄ HÅLET  
鑽孔



接着してください  
CEMENT TOGETHER  
ZUSAMMENKLEBEN  
COLLER ENSEMBLE  
INCOLLARE INSIEME  
LIMMAA YHTEEN  
LIMMA IHOP  
用膠黏合



折り曲げてください  
BEND  
BITTE BIEGEN  
PLIER S'IL VOUS PLAÎT  
PIEGARE  
TAITA  
BÖCKA  
屈曲



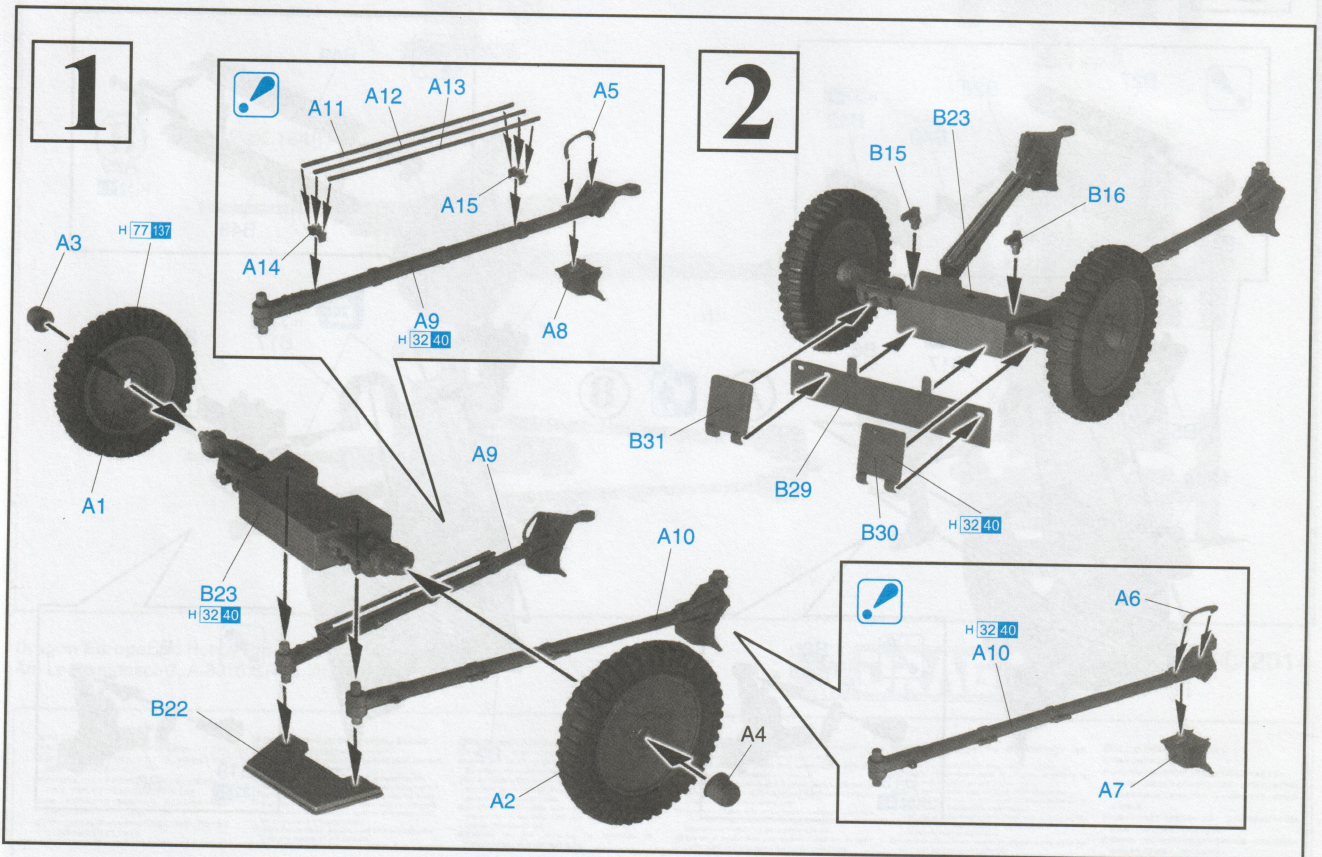
どちらかを選んでください  
OPTIONAL  
NACH BELIEBEN  
FACILITATIF  
FACOLTATIVO  
VALINNANVARAINEN  
VALBAR  
可以選擇採用



瞬間接着剤 (金屬用)  
INSTANT GLUE FOR METAL  
METALLKLEBER  
COLLA A METAL INSTANTANEE  
COLLA INSTANTANEA PER METALLU  
PIKALIMAA METALLIOSIA VARTEN  
SNÄBLIM FÖR METALLDELAR  
金屬用速乾膠

**H1 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR MODEL MASTER COLOR** **H1 GSI CREOS CORP. MR. COLOUR**

H1233	つや消しブラック	1749	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	啞黑色
H3240	ダークグレー(フィールドグレイ)	2036	FIELD GRAY(1)	FELD GRAU(1)	GRIS DES TROUPES ALLEMANDES(1)	GRIGIO CAMPO	田灰色
H4451	はだ色	1516	FLESH	FLEISCHFARBE	CHAIR	COLOR CARNE	肌肉色
H4741	レッドブラウン	2100	RED BROWN	ROTBRAUN	MARRON ROUGE	MARRONE ROSSICCO	紅褐、啡紅色
H7222	ダークアース	2054	DARK EARTH	ERDFARBE, DUNKEL	TERRE FONCÉ	TERRA SCURO	深土褐
H7661	焼鉄色	1406	BURNT IRON	GEBR, EISEN	FER BRULÉ	FERRO BRUCIATO	燒鐵色
H77137	タイヤブラック	1749	TIRE BLACK	REIFENSCHWARZ	NOIR DE PNEU	NERO PNEUNATICO	胎黑色
H8054	カーキグリーン	1710	KHAKI GREEN	KHAKIGRÜN	VERT KHAKI	VERDE KAKI	砵礮綠色
H310310	ブラウンFS30219	1742	BROWN	BRAUN	MARRON	MARRONE	啡色
H321321	黄土色	1533	LIGHT BROWN	HELLBRAUN	MARRON CLAIR	MARRONE CHIARO	淺啡色



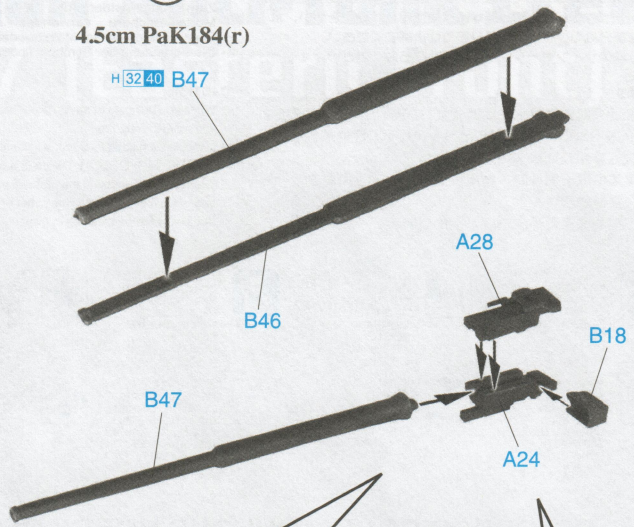
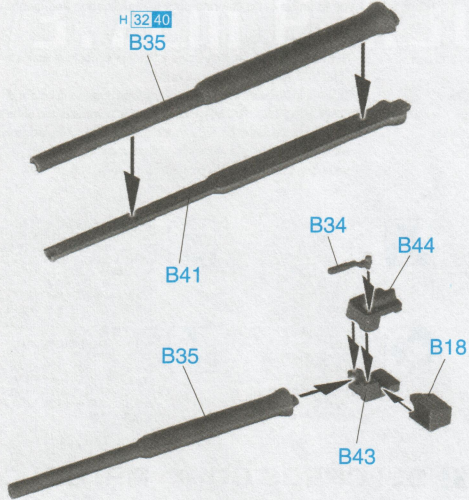
3

Ⓐ  
3.7cm PaK35/36

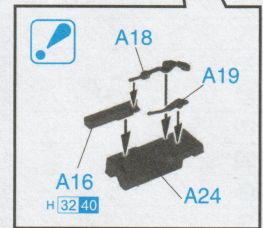
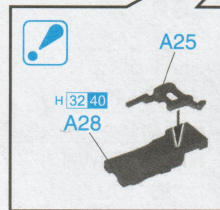
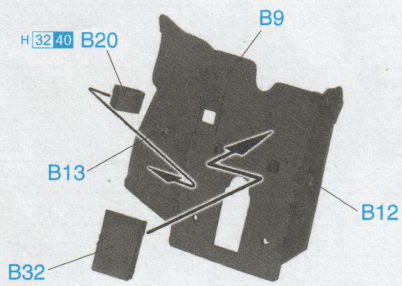


Ⓑ

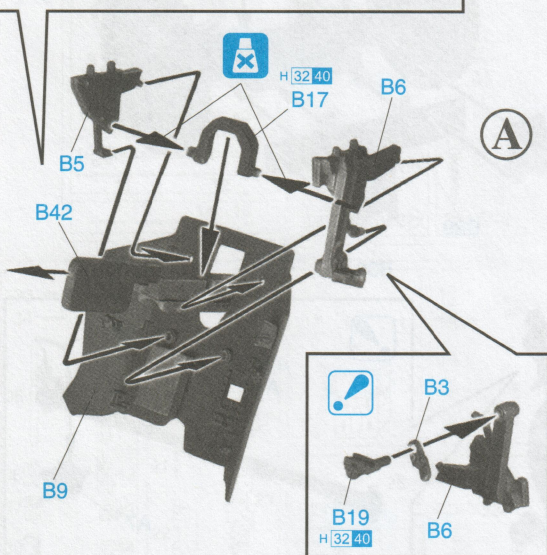
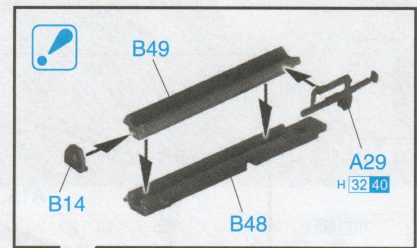
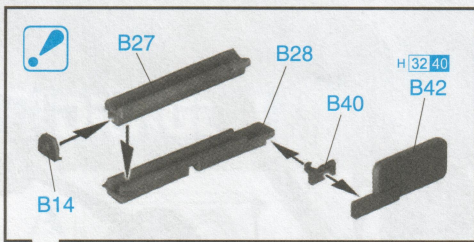
4.5cm PaK184(r)



4



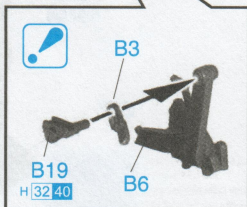
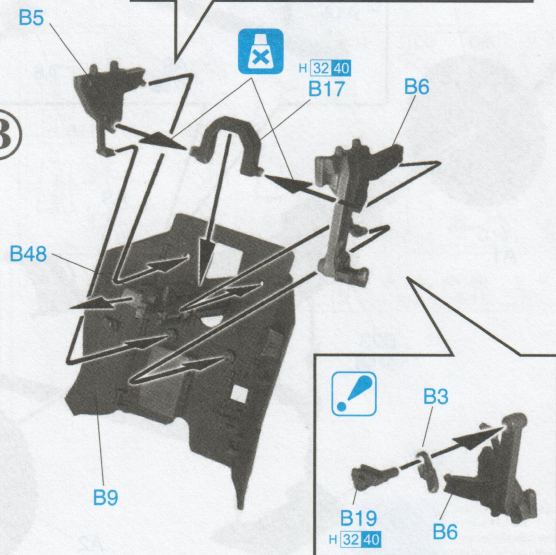
5



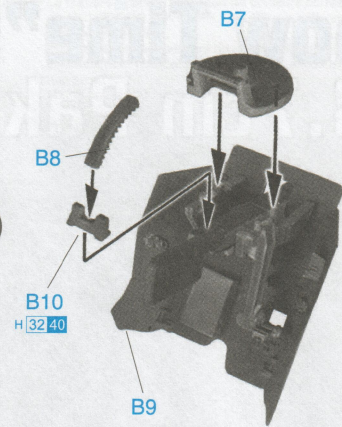
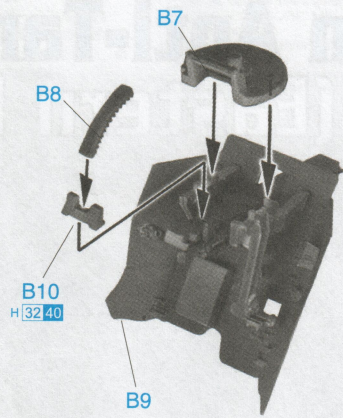
Ⓐ



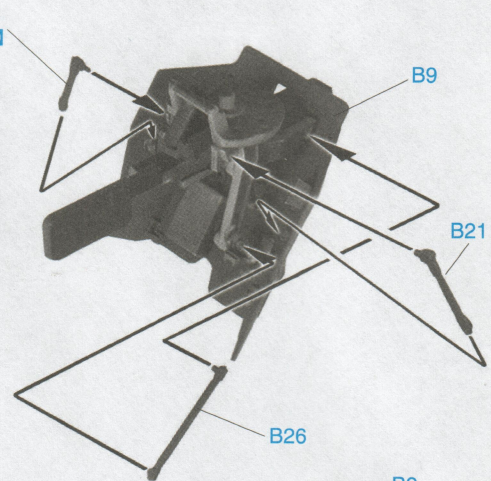
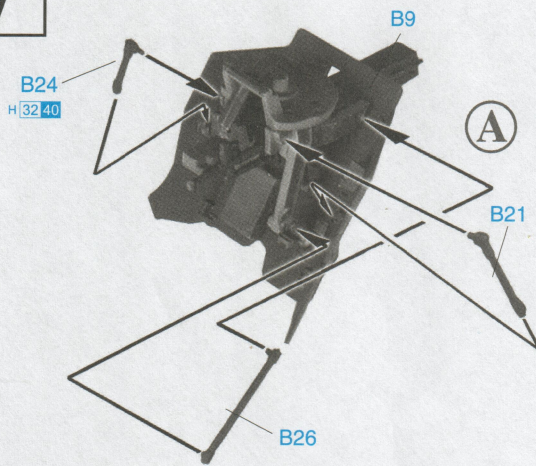
Ⓑ



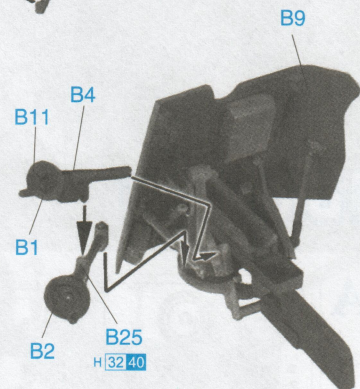
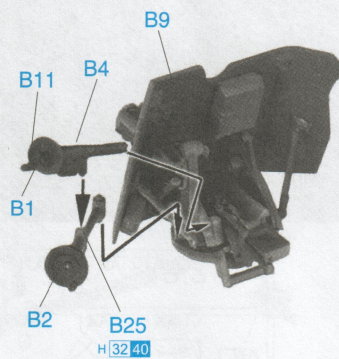
6



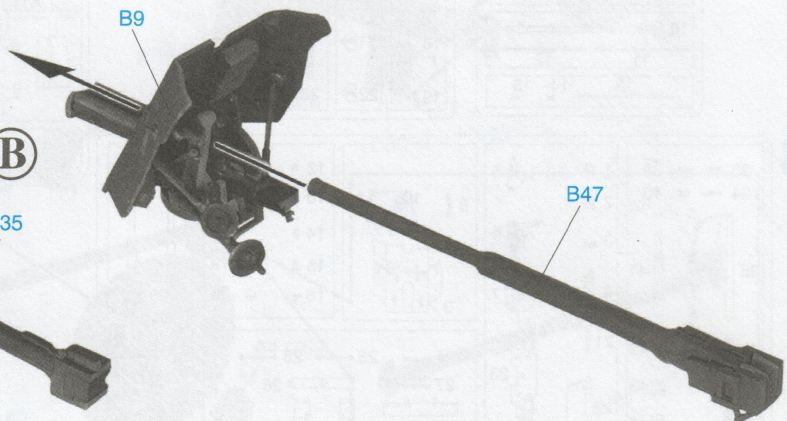
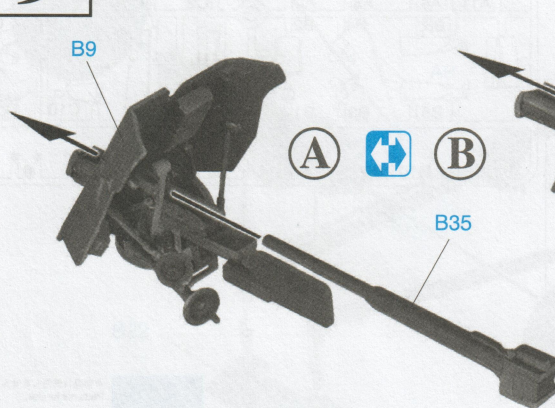
7



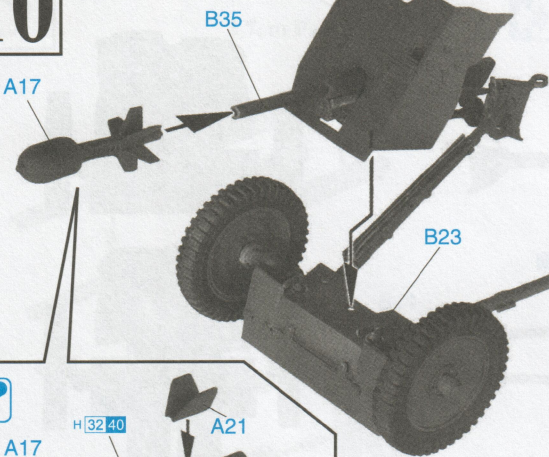
8



9



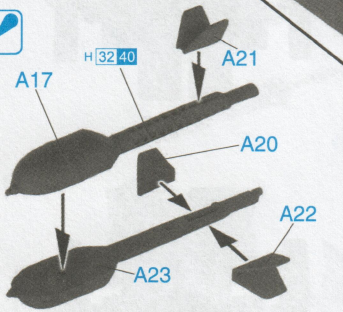
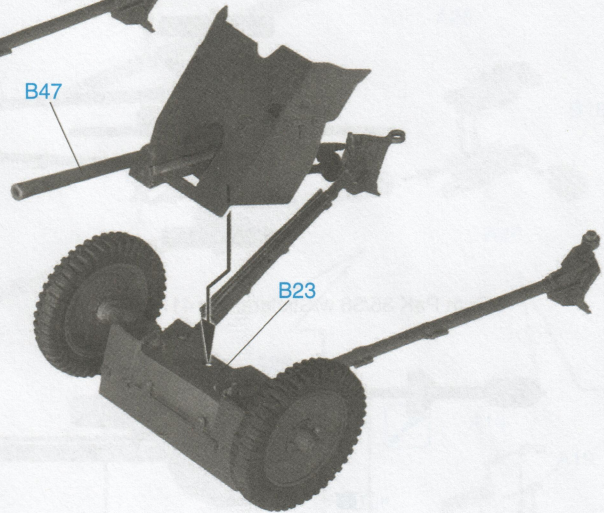
# 10



A



B



# 11

H1 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOR

1 GSI CREOS CORP. MR. COLOR

MODEL MASTER COLOR



1

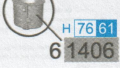


H80 54 1710

2



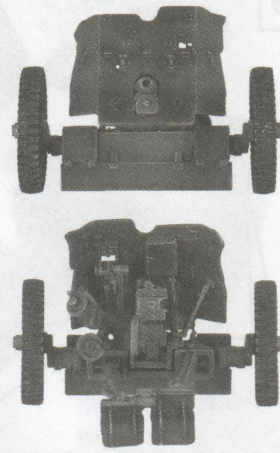
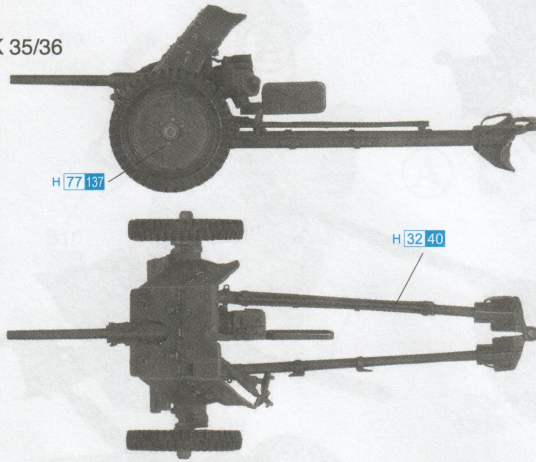
3



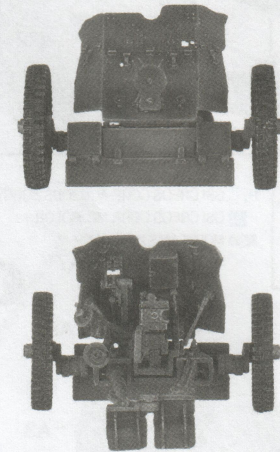
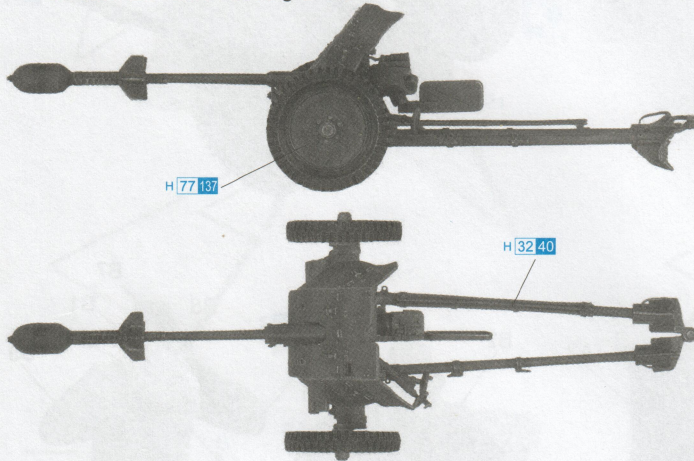
# Painting & Markings

マーキング及び塗装図 Markierungen und Bemalung Decoration et Peinture Marchio & Pittura 標貼及着色指示

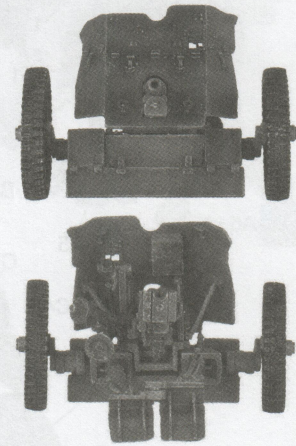
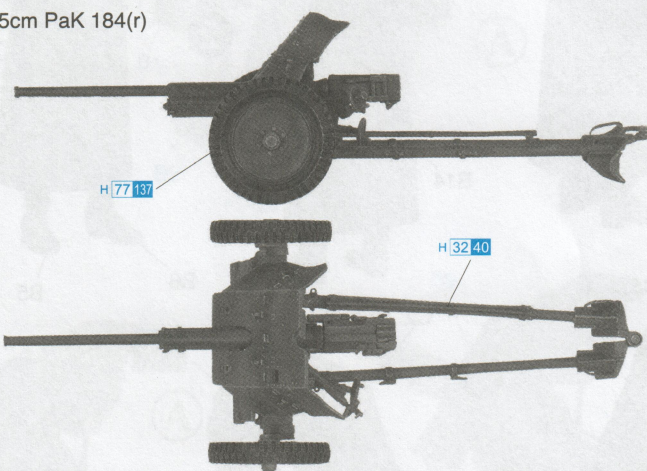
## A 3.7cm PaK 35/36



## 3.7cm PaK 35/36 w/Stielgranate 41



## B 4.5cm PaK 184(r)



Dragon Europe: c/o Hobby Pro Marketing Ges. m.b.H.  
Am Leonhardbach 7, A-8010 GRAZ, AUSTRIA



Copyright © 2014  
6697-01

■アークルの貼り方  
① 裏面に付いたアークルを貼る場所の汚れを試き取ってください。  
② 貼りたいアークルを切り取り、1枚ずつ貼る。または必要な順番に貼り数を20秒程度浸します。  
③ 水から取り出したアークルが乾燥すると、勝手に反ります。乾燥を防ぐため、裏面を乾燥させずに貼ります。  
④ 膠水が完全に乾いたら多少の力を加えて、アークルをしっかりと押し付けてください。

■Correct Method for Applying Decals  
① Clean the model surface with a wet cloth.  
② Cut out each decal design from the decal sheet, and dip it in warm water for 20 seconds.  
③ Use a fingertip to check if the decal is loose from the backing paper; if so, place it in the proper position on the model, and apply it off the backing paper onto the model.  
④ Move the design to the exact position with a wet fingertip, and squeeze out any excess water or air bubbles under the decal with a soft cotton cloth.  
⑤ When the decal is dry, use a wet cloth to gently wipe away any residue left around them.

■Die Korrekte Aufbringen der Abziehbilder  
① Überprüfen Sie Modelle mit feuchten Tuch reinigen.  
② Jedes Motiv aus dem Bogen heraus schneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.  
③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schoben Sie es von Papier weg und seine genaue Position auf dem Modell.  
④ Kommen Sie die exakte Lage mit nasser Fingertippen und drücken Sie Wasserresten unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.  
⑤ Entfernen Sie beim Anbringen der Abziehbilder die Kleberreste mit einem feuchten Tuch.

■Modello esatt per applicare le decalcomanie  
① Pulire la superficie del modello con un panno umido.  
② Tagliare ciascun disegno del foglio decalcomante e immergerlo in acqua calda per 20 secondi.  
③ Controllare col polpastrello se il disegno è slittato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatte posizione sul modello facendo scivolare dalla base di carta.  
④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomante mediante un panno soffice di cotone.  
⑤ Quando la decalcomante sarà asciutta, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomante stessa.

■Comment appliquer les decalcomanes correctement  
① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.  
② Découper chaque decalcomante de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau chaude pendant vingt secondes.  
③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle en retirant doucement le papier-support.  
④ Positionner la decalcomante correctement avec un doigt humide et éponger tout excès d'eau et toutes bulles d'air sous la decalcomante avec un chiffon doux.  
⑤ Quand les decalcomanes sont sèches, ôter le colle autour des decalcomanes avec un chiffon humide.

■貼上水印標貼の正確な方法  
① 用濡った布で模型表面を拭く。  
② 必要の標貼を紙から切り取り、20秒程度熱い水に浸す。  
③ 指先で標貼が紙から離れているかを確認する。もし離れている場合は、模型に貼る位置に標貼を移動させる。  
④ 濡れた指先で標貼を正確な位置に移動させ、指先で標貼の下に余った水や空気を拭き取る。  
⑤ 標貼が完全に乾燥したら、柔らかい綿布で標貼の周囲の余った接着剤を拭き取る。